



ANEJOS DE

na:ilos

Estudios
Interdisciplinarios
de Arqueología



A4

Octubre 2018
OVIEDO

Anejos de NAILOS
Número 4
Oviedo, 2018
ISSN 2341-3573

Asociación de
Profesionales
Independientes de la
Arqueología de
Asturias

Anejos de
Nailos
Estudios Interdisciplinarios
de Arqueología

**Jornadas
de Arqueología
Española
en el Exterior**

Juan R. Muñiz Álvarez (coordinador)

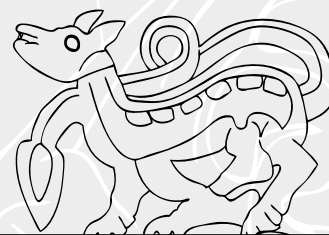
Oviedo, 2018

En recuerdo de Juan Antonio Fernández-
Tresguerres Velasco (1941-2011)



ANEJOS DE  **na:los**

Estudios
Interdisciplinares
de Arqueología



Consejo Asesor

José Bettencourt
Universidade Nova de Lisboa

Rebeca Blanco-Rotea
*Universidade de Minho /
Universidad de Santiago de
Compostela*

Miriam Cubas Morera
Universidad de York

Camila Gianotti
*Universidad de la República
(Udelar)*

Adolfo Fernández
Fernández
Universidad de Vigo

Manuel Fernández-Götz
University of Edinburgh

Juan José Ibáñez Estévez
*Institución Milá i Fontanals,
CSIC*

Juan José Larrea Conde
Universidad del País Vasco

José María Martín Civantos
Universidad de Granada

Aitor Ruiz Redondo
Université de Bordeaux

Ignacio Rodríguez Temiño
Junta de Andalucía

José Carlos Sánchez Pardo
*Universidad de Santiago de
Compostela*

David Santamaría Álvarez
Arqueólogo

Consejo Editorial

Alejandro García Álvarez-Busto
Universidad de Oviedo

César García de Castro Valdés
Museo Arqueológico de Asturias

David González Álvarez
*Instituto de Ciencias del Patrimonio,
CSIC / Durham University*

María González-Pumariega Solís
Gobierno del Principado de Asturias

Carlos Marín Suárez
Universidad de la República, Uruguay

Andrés Menéndez Blanco
Universidad de Oviedo

Sergio Ríos González
Arqueólogo

Patricia Suárez Manjón
Arqueóloga

José Antonio Fernández
de Córdoba Pérez
*Secretario
Arqueólogo*

Fructuoso Díaz García
*Director
Fundación Municipal de Cultura de Siero*

nailos

**Estudios
Interdisciplinares
de Arqueología**

ISSN 2340-9126
e-ISSN 2341-1074
C/ Naranjo de Bulnes 2, 2º B
33012, Oviedo
secretario@nailos.org
www.nailos.org

Nailos nº 4. Octubre de 2018
© Los autores

Edita:
Asociación de Profesionales
Independientes de la Arqueología
de Asturias (APIAA).
Hotel de Asociaciones Santullano.
Avenida Joaquín Costa nº 48.
33011. Oviedo.
apia.asturias@gmail.com
www.asociacionapiaa.com
Lugar de edición: Oviedo
Depósito legal: AS-01572-2013



CC BY-NC-ND 4.0 ES

Se permite la reproducción de los artículos, la cita y la utilización de sus contenidos siempre con la mención de la autoría y de la procedencia.

NAILOS: Estudios Interdisciplinares de Arqueología es una publicación científica de periodicidad anual, arbitrada por pares ciegos, promovida por la Asociación de Profesionales Independientes de la Arqueología de Asturias (APIAA)

Bases de datos que indizan la revista | Bielefeld Academic Search Engine (BASE); Biblioteca Nacional de España; CAPES; CARHUS Plus+ 2014; Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC); Catalogo Italiano dei Periodici (ACNP); CiteFactor; Copac; Dialnet; Directory of Open Access Journals (DOAJ); Dulcinea; Elektronische Zeitschriftenbibliothek (EZB); ERIH PLUS; Geoscience e-Journals; Interclassica; ISOC; Latindex; MIAR; NewJour; REBIUN; Regesta Imperii (RI); Sherpa/Romeo; SUDOC; SUNCAT; Ulrich's-ProQuest; Worldcat; ZDB-network

Portada: Resto de la bóveda de la iglesia jesuita de Gorgora Nova junto a la orilla del lago Tana en Etiopía. Víctor M. Fernández Martínez. Diseño y Maquetación: Miguel Noval.

Promueve

apiaa

Asociación de Profesionales
Independientes de la Arqueología
de Asturias

Financia



OVIEDO
AYUNTAMIENTO



Colaboran

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE ASTURIAS



EL COMERCIO

Sumario

Presentación	13-19

Juan R. Muñiz Álvarez	
Ángel Armendariz Gutiérrez, Juan José Ibáñez Estévez, Maya Haïdar-Boustani, Jesús Emilio González Urquijo, Amelia del Carmen Rodríguez Rodríguez y Luis Teira Mayolini <i>El Natufiense del levante mediterráneo y el nuevo sitio de Jeftelik</i> (Siria centro-occidental)	21-39

Pastor Fábrega-Álvarez, César Parceró-Oubiña, Patricia Mañana-Borrazás, Alejandro Güimil-Fariña, Mariela Pino, César Borie, Cristián González Rodríguez y Jorge Canosa-Betés <i>Empleo de UAV para la documentación efectiva y de bajo coste de espacios</i> <i>arqueológicos. Una experiencia en sistemas agrícolas prehispánicos</i> <i>en Atacama (N. Chile)</i>	41-69

Agustín Azkarate, Sergio Escribano-Ruiz, Iban Sánchez-Pinto y Verónica Benedet <i>Sancti Spiritus, 1527-1529. El primer intento colonizador del Cono Sur (Argentina)</i>	71-88

Víctor M. Fernández Martínez <i>Arqueología de las misiones jesuitas en Etiopía (1557-1632)</i>	91-108

Jorge De Juan Ares y Yasmina Cáceres Gutiérrez <i>Excavaciones arqueológicas en Cidade Velha (Cabo Verde).</i> <i>Balance de tres años de investigación</i>	111-141

Luis Blanco Vázquez <i>Tras los pasos del coronel Bens. Los restos de la presencia colonial española</i> <i>en la costa del Sáhara: Villa Cisneros, Cabo Juby y La Agüera</i>	143-163

Manuel J. Parodi Álvarez <i>El Museo Arqueológico de Tetuán (1923-1946) en el 150 aniversario</i> <i>del nacimiento de Pelayo Quintero</i>	165-182

Sumario



Summary

Presentación Juan R. Muñiz Álvarez	13-19
Ángel Armendariz Gutiérrez, Juan José Ibáñez Estévez, Maya Haïdar-Boustani, Jesús Emilio González Urquijo, Amelia del Carmen Rodríguez Rodríguez y Luis Teira Mayolini <i>The Natufian of the levant and the new site at jeftelik (central-western syria)</i>	21-39
Pastor Fábrega-Álvarez, César Parceró-Oubiña, Patricia Mañana-Borrazás, Alejandro Güimil-Fariña, Mariela Pino, César Borie, Cristián González Rodríguez y Jorge Canosa-Betés <i>Using UAVs to record archaeological sites in an effective and affordable way. The prehispanic fields in the Atacama Desert (N. Chile) case</i>	41-69
Agustín Azkarate, Sergio Escribano-Ruiz, Iban Sánchez-Pinto y Verónica Benedet <i>Sancti Spiritus, 1527-1529. The first colonizing attempt of the Cone South (Argentina)</i>	71-88
Víctor M. Fernández Martínez <i>The archaeology of the Jesuit missions in Ethiopia (1557-1632)</i>	91-108
Jorge De Juan Ares y Yasmina Cáceres Gutiérrez <i>Archaeological excavations in Cidade Velha (Cape Verde). Three years of research</i>	111-141
Luis Blanco Vázquez <i>In the footsteps of Colonel Bens. The remains of the Spanish colonial presence in the Sahara coast: Villa Cisneros, Cabo Juby and La Agüera</i>	143-163
Manuel J. Parodi Álvarez <i>The Archaeological Museum of Tetouan (1923-1946) in the 150th anniversary of the birth of Pelayo Quintero</i>	165-182

Summary



PRESENTACIÓN

Desde el año 2013 la Asociación de Profesionales Independientes de la Arqueología de Asturias (APIAA) ha organizado anualmente una reunión de arqueólogos españoles que realizan su labor investigadora más allá de nuestras fronteras. Estas jornadas divulgativas siempre se hacen en memoria del arqueólogo mierense Juan Antonio Fernández-Tresguerres O. P. cuya docencia en la Universidad de Oviedo se completaba con sus excavaciones en Oriente Próximo, especialmente en Jordania, a donde llevó a decenas de estudiantes que vivieron una experiencia más vital que académica.

APIAA afronta así uno de los problemas que tienen estos profesionales que trabajan en el exterior y que es la falta de visibilidad y de difusión de sus investigaciones en nuestro país. La mayoría de estos arqueólogos deben acudir a congresos internacionales para hacer públicos sus resultados ante la escasez de encuentros y medios nacionales que les presten atención, entre los que destaca el anuario del Ministerio de Cultura titulado *Informes y Trabajos*, el medio científico más reconocido para acceder a la información sobre estas expediciones españolas en el extranjero y que palía esta carencia. Parece que nuestra actividad sirvió de revulsivo y de ejemplo para que desde el Museo Arqueológica Nacional se organizaran dos ambiciosos ciclos de conferencias entre 2016 y 2018, que han permitido hacer un repaso completo a la labor realizada desde España en esta materia y que se encuentran disponibles para todo el mundo en el canal de YouTube de esta institución.

En los últimos tiempos la accesibilidad y la facilidad de manejo de las redes han influido muy positivamente en las actividades de difusión de los trabajos, permitiendo a estos proyectos ofrecer sus propias noticias a través de la web. El cambio ha sido tan notable que en algunas convocatorias para el acceso a las ayudas económicas que financian estos trabajos se otorga una puntuación a la creación de estos medios, lo que ha convertido a los arqueólogos en agentes comerciales de su propio trabajo.

La iniciativa que ha tenido APIAA con estas jornadas ha permitido acercar al público asturiano hasta estos medios geográficos tan dispares en los que las investigaciones arqueológicas se han desarrollado. También ha facilitado conocer a arqueólogos y especialistas de la conservación hablando en primera persona de su trabajo, mientras que para los profesionales ha sido un punto más de encuentro con sus colegas, de intercambio de ideas y de reconocimiento a su trabajo. Se cumple así la función para la que fueron ideadas estas jornadas: corresponder al trabajo de nuestros arqueólogos en el exterior con un a través del contacto con el público y otros colegas que desean conocer sus investigaciones. Y ese es el mayor reconocimiento que pensamos que se puede otorgar.

Este es el segundo número de los anejos de NAILOS que se dedica a esta especialidad; el primero se editó en 2014 como monográfico centrado en la primera reunión de arqueólogos en 2013 en la que participaron Luis Blanco Vázquez (APIAA), Gerardo Sierra Piedra (APIAA), Xurxo Ayán (CSIC-INCIPIT), Juan R. Muñiz Álvarez (APIAA), Carmen del Cerro (Universidad Autónoma de Madrid), Anna Gómez Bach (Universitat Autònoma de Barcelona) y Juan Luis Montero Fenollós (Universidad de A Coruña). En este segundo volumen, que ya es el Anejo n.º 4 de la serie, se ofrece una selección de las aportaciones correspondientes a las jornadas realizadas entre 2014 y 2017 en el Museo Arqueológico de Asturias.

Las jornadas de 2014 tuvieron dos ejes temáticos claros; por un lado; la Arqueología colonial española, sobre la que hablaron Luis Blanco Vázquez (APIAA) y Manuel J. Parodi (Universidad de Cádiz) que se fijaron en dos personalidades españolas para vertebrar su estudio: el general Francisco Bens Argandoña y el arqueólogo Pelayo Quintero Atauri respectivamente. Por otra parte, también se ofrecieron los estudios sobre el origen del Neolítico en Próximo Oriente que realizan los especialistas Ángel Armendáriz (Universidad de Cantabria), Juan José Ibáñez (CSIC) y Walter Cruells (Universitat Autònoma de Barcelona), quienes ofrecieron una perspectiva completa sobre este campo.

En el año 2015 las sesiones se estructuraron en tres jornadas. La primera se centró en los trabajos de restauración y conservación que María Antonia Moreno Cifuentes (Museo Arqueológico Nacional) ha realizado en Egipto y que han sido promovidos desde España. Con esta conferencia se recordó también el sesenta aniversario de la fundación de la Misión española en Heracleópolis Magna. La segunda sesión de ese ciclo se dedicó a Oriente Próximo con la participación de Rocío Da Riva (Universitat de Barcelona) que impartió una charla titulada *Lenguaje visual y política imperial: el rey Nabónido en Jordania y Arabia*. A continuación, Luis Teira Mayolini (Universidad de Cantabria) ofreció una imagen general de las investigaciones realizadas en Oriente Medio por diversos equipos españoles de los que forma parte como especialista en documentación fotográfica y planimétrica de estos yacimientos. Por último, en la tercera jornada el profesor Mario Menéndez Fernández (UNED) disertó sobre las investigaciones llevadas a cabo por un equipo de la Universidad Complutense de Madrid en Sudán entre 1978 y 2000.

En 2016 se abrió un turno para las investigaciones que se realizan en América. La primera sesión se inició con un repaso al Proyecto Santo Domingo de Panamá Viejo, a cargo de Juan R. Muñiz Álvarez (APIAA - PPV). A continuación, Cristina Vidal Lorenzo (Universidad de Valencia), y Gaspar Muñoz Cosme, (Universidad Politécnica de Valencia), expusieron sus avances en el Proyecto *La Blanca y su entorno. Arqueología y desarrollo en el área maya*. La segunda sesión se desarrolló con dos conferencias más, en este caso centradas en el área de Sudamérica. César Parcero Oubiña (INCIPIT-CSIC) repasó los trabajos que su equipo lleva a cabo en el altiplano andino, en horizontes que se corresponden con las épocas preincaica



e incaica. Cerró este ciclo Jonathan A. Santana Cabrera (Tibicena, Arqueología y Patrimonio) con la explicación de las excavaciones realizadas en la costa de Ecuador, dentro de los programas de acogida de profesorado español en Ecuador.

Finalmente, en 2017 el eje temático se dedicó a los trabajos sobre el colonialismo español en Sudamérica. Fernando Vela Cossio (Universidad Politécnica de Madrid) disertó sobre la primera fundación española en Perú e hizo un extenso repaso a la cartografía y los instrumentos de registro gráfico de la nueva tierra que se estaba descubriendo. A continuación, Sergio Escribano Ruiz e Iban Sánchez Pinto (Universidad del País Vasco) explicaron los avances que se realizaron en los estudios sobre el Fuerte Sancti Spiritu (Santa Fé, Argentina) para explicar el primer intento colonizador en el Cono Sur. La segunda sesión se dedicó a proyectos desarrollados en África. Jorge de Juan (CNRS & Université d'Orléans) y Yasmina Cáceres (UCM) nos explicaron el proyecto que desarrolla su equipo en Cabo Verde. Y para cerrar este ciclo Víctor Fernández Martínez (Universidad Complutense de Madrid) resumió sus investigaciones en las misiones jesuíticas de Etiopía (1557-1632) donde destacó, particularmente, la presencia de frailes asturianos entre aquellos misioneros que provenían de Asia.

Ese año, el ciclo de conferencias estuvo acompañado de una exposición temporal titulada: *Las primeras ciudades hispanoamericanas. Testimonios materiales*, que se pudo visitar entre el 17 de febrero y el 15 de marzo de 2017 en la sala de exposiciones temporales del Museo Arqueológico. La exposición estaba organizada por la Red Iberoamericana de Investigaciones del Urbanismo Colonial y contaba con la colaboración del Museo Arqueológico de Asturias y el Patronato Panamá Viejo.

La publicación de estos estudios permiten culminar el proceso iniciado con las conferencias y cumplir con uno de los objetivos fundamentales de APIAA, la divulgación a diferentes niveles –público general y ámbito científico– de la Arqueología. Nuestro principal interés por este tema radica en la importancia de mostrar procesos similares, algunas veces distintos o novedosos, a los que conocemos para el ámbito más inmediato –Asturias, el norte de España, el noroeste peninsular–, en un intento por superar el localismo que predomina en los estudios históricos actuales y mostrar lo que hacen otros equipos de investigación.

Solo queda agradecer al Ayuntamiento de Oviedo la financiación de estas jornadas a lo largo de estos años, así como reconocer el apoyo del Museo Arqueológico de Asturias, el Gran Hotel España y el Diario El Comercio. Pero, muy especialmente queremos expresar nuestro agradecimiento al público general que nos ha acompañado en estas actividades por su interés y su curiosidad. Confiamos en poder continuar con esta labor y que cada vez tengamos más presente el importante trabajo que realizan tantos equipos de arqueólogos españoles en el mundo por profundizar en nuestro conocimiento del pasado.

Juan R. Muñiz Álvarez

Manuel J. Parodi (Universidad de Cádiz) diserta sobre la figura de Pelayo Quintero Atauri. II Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 9 de mayo de 2014.



Luis Blanco Vázquez (APIAA) en su conferencia sobre el coronel Bens. II Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 9 de mayo de 2014.

Presentación de la conferencia de María Antonia Moreno Cifuentes (Museo Arqueológico Nacional) realizada por Juan R. Muñiz Álvarez (presidente de APIAA), Ignacio Alonso García (Museo Arqueológico de Asturias) y Marta Luisa Corrada Solares. III Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 18 de junio de 2015.



Presentación de Walter Cruells (Universitat Autònoma de Barcelona), Ángel Armendáriz (Universidad de Cantabria) y Juan José Ibáñez (CSIC) por parte de Juan R. Muñiz Álvarez (presidente de APIAA). II Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 10 de mayo de 2014.

Juan R. Muñiz Álvarez (presidente de APIAA) presenta a Rocío Da Riva y Luis Teira Mayoilini. III Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 19 de junio de 2015.



Presentación de Mario Menéndez Fernández. III Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 19 de junio de 2015.



Ignacio Alonso García (Museo Arqueológico de Asturias) y Otilia Requejo Pagés (Directora General de Patrimonio Cultural) inauguraron la edición de 2016 con la conferencia de Juan R. Muñiz Álvarez sobre el Proyecto Santo Domingo de Panamá Viejo. IV Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 19 de febrero de 2016.



Cristina Vidal Lorenzo (Universitat de València) y Gaspar Muñoz Cosme (Universitat Politècnica de València) en su conferencia sobre el Proyecto La Blanca. IV Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 19 de febrero de 2016.





Juan R. Muñiz Álvarez (presidente de APIAA) presenta a César Parceró Oubiña (INCIPIT-CSIC). IV Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 20 de febrero de 2016.

Jonathan A. Santana Cabrera en su conferencia sobre las excavaciones realizadas en la costa de Ecuador. V Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 20 de febrero de 2016.



Exposición temporal sobre Las primeras ciudades hispanoamericanas. Testimonios materiales. V Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 17 de febrero al 15 de marzo de 2017.



Fernando Vela Cossio (Universidad Politécnica de Madrid) explica la génesis de la exposición Las primeras ciudades hispanoamericanas. Testimonios materiales. V Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 17 de febrero de 2017.



Presentación de las conferencias de Iban Sánchez Pinto, Sergio Escribano Ruiz y Fernando Vela Cossío por parte de Otilia Requejo Pagés (Directora General de Patrimonio Cultural) y Juan R. Muñiz Álvarez (presidente de APIAA). V Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 17 de febrero de 2017.

Yasmina Cáceres (Universidad Complutense de Madrid) y Jorge de Juan (CNRS & Université d'Orléans) imparten su conferencia sobre el proyecto de investigación desarrollado en Cabo Verde. V Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 18 de febrero de 2017.

Victor Fernández Martínez (Universidad Complutense de Madrid) diserta sobre las misiones jesuíticas en Etiopía. V Jornadas de Arqueología Española en el Exterior, 18 de febrero de 2017.